



EESTI NSV TEATAJA

ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV Rahvakomissaride käskkirjade ja juhendite, Eesti NSV maakondade ja linnade töötava rahva saadikute Nõukogude ja nende täitevkomiteede otsuste ja korralduste kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР, приказов и инструкций Народных Комиссаров Эстонской ССР, решений и распоряжений Советов депутатов трудящихся и исполнительных комитетов уездов и городов Эстонской ССР.

№ 7

17. jaanuaril
17. января

1941

I.

- Art. 88. Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Ülemkohtu ja ringkonna-kohtute koosseisude kohta.
Указ Президиума временного Верховного Совета Эстонской ССР о составах Верховного Суда и окружных судов.
89. Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Ülemkohtu ja ringkonna-kohtute koosseisude kohta.
Указ Президиума временного Верховного Совета Эстонской ССР о составах Верховного Суда и окружных судов.
90. Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus ringkonnakohtute koosseisude kohta.
Указ Президиума временного Верховного Совета Эстонской ССР о составах окружных судов.

II.

91. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus kehakultuuri komplekside OVTK ja VTK kehtimapaneku kohta Eesti Nõukogude Sotsialistlikus Vabariigis.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о введении комплексов физкультуры БГТО и ГТО в Эстонской Советской Социалистической Республике.

I.

88. Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus

Ülemkohtu ja ringkonnakohtute koosseisude kohta.

Vastavalt 9. detsembril 1940 vastuvõetud seadlusele kohtunike ja rahvakaasistujate ajutise valimise ja äraikutsumise korra kohta (ENSV Teataja 1940, 64, 839) Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidium otsustab valida:

Ülemkohtu esimehe I asetäitjaks — Korotkov, Aleksei, Feodori p., sünd. 30. märtsil 1907, eluk. Tallinn, Estonia pst. 27—3.

Ülemkohtu esimehe II asetäitjaks — Tiik, Hans, Kristofi p., sünd. 9. juunil 1903, eluk. Tallinn, Laulupeo tän. 15—3.

Ülemkohtu liikmeteks:

1) Niggol, Friedrich, Juhani p., sünd. 5. jaanuaril 1900, eluk. Tallinn-Nõmme, Luige tän. 2.

2) Grabe, Heinar, Hirši p., sünd. 25. märtsil 1912, eluk. Tallinn, Lossi pl. 1-a—14.

3) Maru, Heinrich-August, Hendriku p., sünd. 21. mail 1897, eluk. Tallinn, Gonsiori tän. 58—13.

4) Palgi, Aksel-Helmut, Danieli p., sünd. 31. jaanuaril 1902, eluk. Tallinn-Nõmme, Jaama tän. 11—3.

5) Issajev (Isajev), Voldemar, Leonidi p., sünd. 21. jaanuaril 1878, eluk. Tallinn, Astri tän. 22—2.

Tallinna Ringkonnakohtu esimehe asetäitjaks — Pärn, Nikolai, Pauli p., sünd. 17. septembril 1904, eluk. Mõisaküla, Jaan Sihveri tän. 12.

Tartu Ringkonnakohtu esimehe asetäitjaks — Karoles (Karolis), Boris, Johanni p., sünd. 29. juulil 1890, eluk. Tartu, Aleksandri tän. 47—5.

Viljandi Ringkonnakohtu esimehe I asetäitjaks — Soontak, Jüri, Mihkli p., sünd. 30. juulil 1901, eluk. Viljandi, Lembitu pst. 26.

Viljandi Ringkonnakohtu esimehe II asetäitjaks — Pärn, Karl, Karli p., sünd. 22. juunil 1904, eluk. Petseri, Kastani tän. 6—3.

Rakvere Ringkonnakohtu esimehe asetäitjaks — Luigas, Leopold, Jaani p., sünd. 9. detsembril 1898, eluk. Rakvere, Tiigi tän. 4—1.

Ringkonnakohtute liikmeteks:

I. Tallinna Ringkonnakohtusse:

1) Peterson, Paul, Jaani p., sünd. 7. juunil 1888, eluk. Tallinn, Pikk tän. 64—6.

2) Puusepp, Leida, Juhani t., sünd. 30. juulil 1915, eluk. Tallinn, J. Kreuksi tän. 5—1.

3) Pärn, Otto, Karli p., sünd. 22. märtsil 1911, eluk. Võru, Katarina tän. 4-b.

4) Puusta, Otto, Aadu p., sünd. 24. septembril 1896, eluk. Tallinn, Liivalaia tän. 1-a—21.

5) Pöder, Peeter, Aleksandri p., sünd. 1. mail 1901, eluk. Tallinn, Tõnismägi 3—4.

6) Maasik, August, Kaarli p., sünd. 1. märtsil 1899, eluk. Tallinn, Laulupeo tän. 15—2.

7) Alekõrs, August, Ado p., sünd. 26. juunil 1898, eluk. Tallinn, Gonsiori tän. 7—2.

- 8) Pedoste, Viktor, Peetri p., sünd. 15. detsembril 1892, eluk. Tallinn, Vis-mari tän. 17—5.
- 9) Laugis, Juhan, Juhani p., sünd. 19. aprillil 1896, eluk. Tallinn, Teras-e tän. 14—6.
- 10) Must, Friedrich, Hansu p., sünd. 11. oktoobril 1896, eluk. Tallinn, Nigu-liste tän. 6—6.
- 11) Martna, Hans, Mihkli p., sünd. 16. märtsil 1890, eluk. Tallinn, Viru tän. 9—9.
- 12) Üunapuu, Juhan, Kristjani p., sünd. 4. novembril 1897, eluk. Tallinn, Kurni tän. 36.

II. Tartu Ringkonnakohtusse:

- 1) Rõžov, Valentin, Platoni p., sünd. 8. mail 1880, eluk. Tartu, Veski tän. 63—3.
- 2) Adamson, Johannes-August, Jaani p., sünd. 31. oktoobril 1908, eluk. Tallinn, Näituse tän. 11—2.
- 3) Haliste, August, Hendriku p., sünd. 16. aprillil 1907, eluk. Tallinn-Nõmme, Kitsas tän. 5-a—2.
- 4) Fischer, Elmar, Elmari p., sünd. 1. märtsil 1895, eluk. Tartu, Eha tän. 22—4.
- 5) Vadi, Erich, Madise p., sünd. 27. märtsil 1896, eluk. Tartu, Elva tän. 12.
- 6) Priimägi, Jaan, Juhani p., sünd. 8. oktoobril 1885, eluk. Tartu, J. Hurda tän. 3.

III. Viljandi Ringkonnakohtusse:

- 1) Talts, Gustav, Gustavi p., sünd. 16. septembril 1890, aadress: Viljandi Ringkonnakohus.
- 2) Martma, Tõnis, Tõnise p., sünd. 5. augustil 1898, aadress: Viljandi Ringkonnakohus.
- 3) Leetmaa, Karl, Jüri p., sünd. 25. märtsil 1905, aadress: Viljandi Ringkonnakohus.
- 4) Ammon, August, Johani p., sünd. 12. septembril 1896, aadress: Viljandi Ringkonnakohus.
- 5) Sutt, Juhan, sünd. 28. septembril 1895, eluk. Viljandi, Tartu tän. 14.

IV. Rakvere Ringkonnakohtusse:

- 1) Värava, August-Eduard, Juhani p., sünd. 17. juulil 1886, eluk. Rakvere, Võidu tän. 66.
- 2) Kriisk, Johannes, Peetri p., sünd. 17. augustil 1902, eluk. Rakvere, Lai tän. 14.
- 3) Sirelpuu, Hindrek, Hindreku p., sünd. 15. mail 1904, eluk. Rakvere, Lai tän. 8.
- 4) Niinelt, Ferdinand, Gustavi p., sünd. 14. aprillil 1913, aadress: Rägavere postiagentuur.

Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi Esimees Joh. Vares.

Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi Sekretär V. Telling.

Tallinn, 31. detsembril 1940.

Ar 941
Eesti



49701

Указ

Президиума временного Верховного Совета Эстонской ССР
о составах Верховного Суда и окружных судов.

Согласно принятому 9 декабря 1940 г. указу о порядке временного избрания и отзыва судей и народных заседателей (В ЭССР 1940, 64, 839) Президиум временного Верховного Совета Эстонской ССР постановляет избрать:

Первым заместителем председателя Верховного Суда — Коротков, Алексей Федорович, род. 30 марта 1907 г., местожит. Таллин, Эстония пст. 27—3.

Вторым заместителем председателя Верховного Суда — Тийк, Ханс Кристофович, род. 9 июня 1903 г., местожит. Таллин, Лаулупеэ тян. 15—3.

Членами Верховного Суда:

1) Нигголь, Фридрих Юханович, род. 5 января 1900 г., местожит. Таллин-Нымме, Луйге тян. 2.

2) Грабе, Хейнар Хиршович, род. 25 марта 1912 г., местожит. Таллин, пл. Лосси 1-а—14.

3) Мару, Хейнрих-Аугуст Хендрикович, род. 21 мая 1897 г., местожит. Таллин, Гонзиори тян 58—13.

4) Пальги, Аксель-Хельмут Данилович, род. 31 января 1902 г., местожит. Таллин-Нымме, Яма тян. 11—3.

5) Иссаев (Исаев), Вольдемар Леонидович, род. 21 января 1878 г., местожит. Таллин, Астри тян. 22—2.

Заместителем председателя Таллинского Окружного суда — Пярн, Николай Павлович, род. 17 сентября 1904 г., местожит. Мыйза-кюла, Ян Сихвери тян. 12.

Заместителем председателя Тартуского Окружного суда — Каролес (Каролис), Борис Иоханнович, род. 29 июля 1890 г., местожит. Тарту, Александри тян. 47—5.

Первым заместителем председателя Вильяндиского Окружного суда — Соонтан, Юри Михкелевич, род. 30 июля 1901 г., местожит. Вильянди, Лембиту пст. 26.

Вторым заместителем председателя Вильяндиского Окружного суда — Пярн, Карл Карлович, род. 22 июня 1904 г., местожит. Петсери, Кастанни тян. 6—3.

Заместителем председателя Ракверского Окружного суда — Луйгас, Леопольд Янович, род. 9 декабря 1898 г., местожит. Раквере, Тийги тян. 4—1.

Членами Окружного суда:

I. В Таллинский Окружной суд:

1) Петерсон, Пауль Янович, род. 7 июня 1888 г., местожит. Таллин, Пикк тян. 64—6.

2) Пуусепп, Лейда Юхановна, род. 30 июля 1915 г., местожит. Таллин, И. Креукси тян. 5—1.

3) Пярн, Отто Карлович, род. 22 марта 1911 г., местожит. Выру, Катарина тян. 4-б.

4) Пууста, Отто Адаувич, род. 24 сентября 1896 г., местожит. Таллин, Лийвалая тян. 1-а—21.

- 5) Пыдер, Пеетер Александрович, род. 1 мая 1901 г., местожит. Таллин, Тынисмяги 3—4.
- 6) Маазик, Аугуст Карлович, род. 1 марта 1899 г., местожит. Таллин, Лаулупео тян. 15—2.
- 7) Алекырс, Аугуст Адович, род. 26 июня 1898 г., местожит. Таллин, Гонзиори тян. 7—2.
- 8) Педосте, Виктор Петрович, род. 15 декабря 1892 г., местожит. Таллин, Висмари тян. 17—5.
- 9) Лаугис, Юхан Юханович, род. 19 апреля 1896 г., местожит. Таллин, Теразе тян. 14—6.
- 10) Муст, Фридрих Хансович, род. 11 октября 1896 г., местожит. Таллин, Нигулисте тян. 6—6.
- 11) Мартна, Ханс Михкелович, род. 16 марта 1890 г., местожит. Таллин, Виру тян. 9—9.
- 12) Ыунапуу, Юхан Кристьянович, род. 4 ноября 1897 г., местожит. Таллин, Курни тян. 36.

II. В Тартуский Окружной суд:

- 1) Рыжов, Валентин Платонович, род. 8 мая 1880 г., местожит. Тарту, Вески тян. 63—3.
- 2) Адамсон, Иоханнес-Аугуст Янович, род. 31 октября 1908 г., местожит. Таллин, Няйтузе тян. 11—2.
- 3) Халисте, Аугуст Хендрикович, род. 16 апреля 1907 г., местожит. Таллин-Нымме, Китсас тян. 5-а—2.
- 4) Фишер, Эльмар Эльмарович, род. 1 марта 1895 г., местожит. Тарту, Эха тян. 22—4.
- 5) Вади, Эрих Мадисович, род. 27 марта 1896 г., местожит. Тарту, Эльва тян. 12.
- 6) Приймаги, Ян Юханович, род. 8 октября 1885 г., местожит. Тарту, Я. Хурда тян. 3.

III. В Вильяндиский Окружной суд:

- 1) Тальтс, Густав Густавович, род. 16 сентября 1890 г., адрес: Вильяндиский Окружной суд.
- 2) Мартма, Тынис Тынисович, род. 5 августа 1898 г., адрес: Вильяндиский Окружной суд.
- 3) Леетмаа, Карл Юревич, род. 25 марта 1905 г., адрес: Вильяндиский Окружной суд.
- 4) Аммон, Аугуст Иоханнович, род. 12 сентября 1896 г., адрес: Вильяндиский Окружной суд.
- 5) Сутт, Юхан, род. 28 сентября 1895 г., местожит. Вильянди, Тарту тян. 14.

IV. В Ракверский Окружной суд:

- 1) Вярава, Аугуст-Эдуард Юханович, род. 17 июля 1886 г., местожит. Раквере, Выйду тян. 66.
- 2) Крийск, Иоханнес Петрович, род. 17 августа 1902 г., местожит. Раквере, Лай тян. 14.
- 3) Сирелпуу, Хиндрек Хиндрекович, род. 15 мая 1904 г., местожит. Раквере, Лай тян. 8.

4) Нийнелт, Фердинанд Густавович, род. 14 апреля 1913 г.,
адрес: Рягавереская почт. аг.

Председатель Президиума временного
Верховного Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума временного
Верховного Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 31 декабря 1940 г.

89. Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Ülemkohtu ja ringkonnakohtute koosseisude kohta.

Vastavalt 9. detsembril 1940 vastuvõetud seadlusele kohtunike ja rahvakaasistujate ajutise valimise ja äraikutsumise korra kohta (ENSV Teataja 1940, 64, 839) Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidium otsustab valida:

Rahvakaasistujateks:

I. Ülemkohtusse:

	Töökoht:	Elukoht:
1) Alase, Arnold	„Punane Krull“	Telliskivi 13—6
2) Eisen, Hans	„ „ „	Tulika 12—2
3) Eisen, Ferdinand	ENSV Maatöölise Ametiühing	Kreutzvaldi 17—7
4) Eisen, Balduin	„Ühiselu“ trükikoda	Tulika 12—2
5) Einardt, Ralf	Raudteede Talitus	Pärnu mnt. 195—5
6) Elva, Alfred	„Massoprodukt“	Harku 23—3, Nõmme
7) Joalaid, Joosep	Kalinini nimelised raudtee- tehased	Hiiu 3, Nõmme
8) Joll, Elisabeth	Vinterfeldti tekstiiltööstus	Katusepapi 12—11
9) Just, Feodor	Eesti Metsatööstus	Juurdeveo 5—8
10) Kalmet, Stefanida	Maksude Talitus	Toomkooli 17
11) Kurg, Martin	Kohaliku Tööstuse Rahva- komissariaat	Graniidi 3—2
12) Kurs, Johannes	„Telliskivi Tehased“	Vene-Balti as. 40—4
13) Lasti, Jaan	Viktor Kingissepa nimeline Teraviljakombinaat	Lennuki 54—17
14) Lauri, Aksel	Kommunaalmajanduse Rahva- komissariaat	Jannseni 9a—8
15) Luik, Viktor	Siseasjade Rahvakomissariaat	Niguliste 7—2
16) Roog, Heinrich	Kergetööstuse Rahvakomis- sariaat	Pikk 68—11
17) Volmer, Udo	Tervishoiu Rahvakomissariaat	Roopa 11—10
18) Valsiner, Aleks.	Hariduse Rahvakomissariaat	Paluka 2—1

II. Tallinna Ringkonnakohtusse:

	Töökoht:	Elukoht:
1) Alas, Aleksei	Laevaremonttehased	Volta 18—4
2) Aru, Rudolf	Viktor Kingissepa nimeline Tselluloosi- ja Paberivabrik	Katusepapi 26—8

	Töökoht:	Elukoht:
3) Belõšev, Mihail	Riiklik Balti Puuvilla Ketramise ja Kudumise Vabrik	Vene-Balti as. 115—16
4) Borovkov, Anfisa	Riiklik Balti Puuvilla Ketramise ja Kudumise Vabrik	Balti Puuvillavabr. maja 10—7
5) Elb, Rudolf	„Luther“	Uus tän. 28—8
6) Elmest, Leini	„Eesti Lihaekspord“	Pallasti 7—1
7) Erm, Karl	ETK Naelatehas	Luha 25—11
8) Eving, Miralda	Makaronitehas „Minerva“	Õle 16—11
9) Gorbatsjev, Boris	Tekstiilkäitis „Juuni Võit“	Roo 9—11
10) Gorškov, Vassili	Balti Puuvilla Telliskivivabrik	Kopli 31—2
11) Hamburg, Hans	„Punane Krull“	Heina 24—3
12) Harjo, Oskar	Linna Gaasi-Veevärk	Vene-Balti as. 102—26
13) Hermann, Erich	„Luther“	Raudtee 48—5
14) Hiiemets, Evald	Trikootööstus „Marat“	Kristiine 8—4
15) Hänilane, Edgar	Metsaekspord	Kalju 3—4
16) Int, Oskar	„Frankonia“	V. Ameerika 43—6
17) Jegorov, Rudolf	Nahatööstus „Union“	Liivamäe 18—2
18) Jürida, Hans	Viktor Kingissepa nimeline Tselluloosi- ja Paberivabrik	Laulupeo 8—7
19) Kaljadin, Sinaida	Juhuslikel töödel Hiiul	Harku 23—3
20) Kangro, Erika	„Punane Krull“	Viru 23—7
21) Kase, Oskar	Tallinna Linna Elektriijaam	Kungla 47—12
22) Kesa, Hermann	Joh. Lorupi Klaasivabrik	Bekkeri 35—30
23) Kuusik, Roman	Johanson Paberivabrik	Kauba 26—12
24) Lesnikov, Osipp	ENSV Riiklik Ehitustrust nr. 3 „Beton“	V. Sadama 5—5
25) Mägi, Nikolai	„Tallinna Kast“	Pärnu mnt. 63—8
26) Köpper, Herbert	Tallinna sadamas laevatööl.	Vabriku 33—22
27) Pinder, Helene	„Kave“	Nõmme 24—1, Tallinn
28) Rätsep, Kaarel	Metallitööstus „Ilmarine“	Ristiku 17—45
29) Tiikvee, Helmi	„Arsenal“	Luise 20—14
30) Rünna, Allo	Riiklik tehase „Dvigatel“	Magdaleena 10—3
31) Riütel, Ursula	„Kommunaar“	Rataskaevu 6—7

Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi Esimees Joh. Vares.

Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi Sekretär V. Telling.

Tallinn, 2. jaanuaril 1941.

У к а з

Президиума временного Верховного Совета Эстонской ССР о составах Верховного суда и окружных судов.

Согласно принятому 9 декабря 1940 г. указу о порядке временного избрания и отзыва судей и народных заседателей (В ЭССР 1940, 64, 839) Президиум временного Верховного Совета Эстонской ССР постановляет избрать:

Народными заседателями:

I. В Верховный суд:

	Место работы:	Местожительство:
1) Алазе, Арнольд	„Красный Круль“	Теллискиви 13—6
2) Эйзен, Ханс	„ „	Тулика 12—2
3) Эйзен, Фердинанд	Профсоюз Сельских Рабочих ЭССР	Крейцвальди 17—7
4) Эйзен, Бальдуин	Типография „Юхисэлу“	Тулика 12—2
5) Эйнардт, Ральф	Управление Железными дорогами	Пярну мнт. 195—5
6) Эльва, Альфред	„Массопродукт“	Харку 23—3, Нымме
7) Иоалайд, Иоозеп	Железнодорожные мастерские имени Калинина	Хию т. 3, Нымме
8) Иолл, Элизабет	Текстильная фабрика Винтерфельдт	Катузепапи 12—11
9) Юст, Федор	Эстонская Лесная Промышленность	Юурдевео 5—8
10) Кальмет, Стефанида	Податное Управление	Тоомкооли 17
11) Кург, Мартин	Наркомат Местной Промышленности	Гранийди 3—2
12) Курс, Иоханнес	„Кирпичные Заводы“	Пос. Вене-Балти 40—4
13) Ласти, Ян	Комбинат Хлебного зерна имени Виктора Кингисеп	Леннуки 54—17
14) Лаури, Аксель	Наркомат Коммунального Хозяйства	Янзени 9-а—8
15) Луйк, Виктор	Наркомат Внутренних Дел	Нигулисте 7—2
16) Роог, Хейнрих	Наркомат Легкой Промышленности	Пикк 68—11
17) Вольмер, Удо	Наркомат Здравоохранения	Роопа 11—10
18) Валзинер, Алекс.	Наркомат Просвещения	Палука 2—1

II. В Таллинский Окружной суд:

	Место работы:	Местожительство:
1) Алас, Алексей	Судоремонтные мастерские	Вольта 18—4
2) Ару, Рудольф	Целлюлозная и бумажная фабрика имени Виктора Книгисеп	Катузепапи 26—8
3) Бельшев, Михаил	Государственная Балтийская Бумагопрядильная и Ткацкая Фабрика	Вене-Балти 115—16
4) Боровков, Анфиса	„ „	Дом Балтийской Бумагопряд. ф. бр. 10—7
5) Эльб, Рудольф	„Лютер“	Ус тян. 28—8

	Место работы:	Местожительство:
6) Эльмест, Лейни	„Эсти Лихаэкспорт“	Палласти 7—1
7) Эрм, Карл	Фабрика гвоздей ЕТК	Луха 25—11
8) Эвинг, Миральда	Макаронная фабрика „Минерва“	Ыле 16—11
9) Горбачев, Борис	Текстильная фабрика „Июньская Победа“	Роо 9—11
10) Горшков, Василий	Кирпичный завод Балтийской Бумагопрядильной фабрики	Копли 31—2
11) Хамбург, Ханс	„Красный Круль“	Хейна 24—3
12) Харьо, Оскар	Городской Газовый и Водопроводный Завод	Вене-Балти 102—26
13) Херманн, Эрих	„Лютер“	Раудтее 48—5
14) Хийеметс, Эвальд	Трикотажная фабрика „Марат“	Кристийне 8—4
15) Хянилане, Эдгар	Лесной Экспорт	Калью 3—4
16) Инт, Оскар	„Франкония“	В. Амеерика 43—6
17) Егоров, Рудольф	Кожевенная фабрика „Унион“	Лийвамяе 18—2
18) Юрида, Ханс	Целлюлозная и Бумажная фабрика имени Виктора Кингиссеп	Лаулупео 8—7
19) Калядин, Зинаида	На случайных работах в Хию	Харку 23—3
20) Кангро, Эрика	„Красный Круль“	Виру 23—7
21) Казе, Оскар	Таллинская городская Электрическая станция	Кунгла 47—12
22) Кеза, Херманн	Стекольная фабрика Иох. Лоруп	Беккери 35—30
23) Куузик, Роман	Бумажная фабрика Иохансон	Кауба 26—12
24) Лесников, Осип	Государственный Строительный трест ЭССР № 3 „Бетон“	В. Садама 5—5
25) Мяги, Николай	„Таллина Каст“	Пярну мнт. 63—8
26) Кеппер, Херберт	Таллинская гавань, портовый рабочий	Вабрику 33—22
27) Пиндер, Хелене	„Каве“	Нымме 24—1, Таллин
28) Рятсеп, Каарел	Металлическая фабрика „Ильмарине“	Ристику 17—45
29) Тийквее, Хельми	„Арсенал“	Луизе 20—14
30) Рюннак, Алло	Государственный завод „Двигатель“	Магдалеена 10—3
31) Рюйтель, Урзула	„Коммунаар“	Ратаскаэву 6—7

Председатель Президиума временного
Верховного Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума временного
Верховного Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 2 января 1941 г.

90. Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi

seadlus

ringkonnakohtute koosseisude kohta.

Vastavalt 9. detsembril 1940 vastuvõetud seadlusele kohtunike ja rahvakaasistujate ajutise valimise ja ärakutsumise korra kohta (ENSV Teataja 1940, 64, 839) Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidium otsustab valida:

Rahvakaasistujateks:

Tartu Ringkonnakohtusse:

	Tegevusala:	Elukoht:
1) Ertmann, Aleksander	ENSV Kohaliku Tööstuse Rahvakomissariaadi Tartu esindaja	Tartu, Marja 29—1
2) Fuchs, Eduard	Jalanõudetööstuse „Ühendus“ direktor	„ Kalmistu 16—6
3) Ird, Kaarel	„Vanemuise“ teatri kunstiline juhataja, komissar	„ Tähe 71—6
4) Jakobson, Aleks.	„Emajõe“ sauna direktor	„ Maarja-turg 1—1
5) Kukin, Nikolai		„ Kaluri 39—1
6) Kass, August	Tartu Segakaubastu direktor	„ Narva 52—6
7) Leede, Valdar	EK(b)P Tartumaa Komitee sekretäri abi	„ R. Pälsoni 29—3
8) Lesnikov, Mihail	II Raudteekonna kaadrite inspektor	„ Paju 9—7
9) Markov, Jakob		„ Põik 13—3
10) Meijel, Rudolf	Villa- ja värvimistööstuse „Tartu Tekstiil“ direktor	„ Kivi 34—2
11) Millert, Elmar	EK(b)P Tartumaa Komitee org. instr. osakonna instruktor	„ Töölistmaja
12) Orlov, Eugen		„ Kalevi 42—1
13) Paap, Jaan	TT Miilitsa SRVV os. op. volinik	„ Kesk Kaar 27
14) Parts, Eduard	EK(b)P Tartumaa Komitee org. instr. osakonna juhataja	„ Töölistmaja
15) Pats, Peissahh	Segakaubastu abidirektor	„ Magasini 10—3
16) Peedius, Juhan	TT Miilitsa valvur EK(b)P Tartumaa Komitees	„ Önne 38—4
17) Sverdlov, Ida	EK(b)P Tartumaa Komitee prop. agit. osakonna instruktor	„ Kaluri 34—3
18) Tross, Ida	„Tartu Peenviina- ja veinitehase“ abidirektor	„ V. Kaar 26—1
19) Vaaks, Adolf	TT Miilitsa Kriminaal jälituse osak. ülem	„ Tähe 3—3
20) Võrse-Virza, Bronislav	Nahavabriku „Punane parkal“ direktor	„ Veski 1—5

Rakvere Ringkonnakohtusse:

	Tegevusala:	Elukoht:
1)	Seilental, Johannes Abimaavanem	Rakvere, Viru Maavalitsus
2)	Tunnel, Magda Kodune	Kunda, Kalevi 3
3)	Tunnel, Elmar Loksa tellistetehase komissar	„ Kalevi 3
4)	Raag, Harri Rakvere linnapea	Rakvere, Viru 2
5)	Kivimägi, Rein Traktorijaama direktor	„ Lille 10—4
6)	Veervald, Arnold Vangimaja poliitjuht	„ Rohuaia
7)	Uutmann, Elviine Teenija	„ Parkali 1
8)	Grüner, Peeter Kants. ametnik	„ Tallinna tän. 38
9)	Trubok, Leonhard Trükikoja direktor	„ Viru 4
10)	Valdsak, Alfred Kunda linnavanem	Kunda, Rakvere mnt. 15
11)	Sepp, Paul Vabrikutöoline	„ Lembitu 1
12)	Laanes, Alfred Rakvere vallavanem	Rakvere, Lepna as.
13)	Tõlpus, Otto Kunda ametiüh. sekretär	Kunda, Koidu 2
14)	Lugenberg, Karl Sõmeru vallavanem	Sõmeru, Jäätma k.
15)	Rüütel, Aleksander Vabrikutöoline	Kunda 38—4
16)	Raus, Oskar Kaev. töölisüh. sekretär	Kütte-Jõu, Jäätma k.
17)	Nurme, Aleksander M. A. organisaaator	Rakvere, Side 8
18)	Lange, Aleksander Nats. Siili jahut. direktor	„ Võidu 7—2
19)	Rosenbaum, Bernhard Vao vallavanem	Väike-Maarja, Vao v.
20)	Parv, Rudolf Äri usaldusmees	Kunda

Viljandi Ringkonnakohtusse:

	Tegevusala:	Elukoht:
1)	Laos, Hans EK(b)P Viljandimaa Komitee org.-instr. osak. juhataja	Viljandi, Liiva 15
2)	Pakassaar, August Suure-Jaani linnavanem	Suure-Jaani, Ringpuiestee 24
3)	Nurk, August EK(b)P Viljandimaa Kom. agit. osak. juhataja	Viljandi, Oru 3
4)	Raidmets, Johannes Metsapraaker	Kaarli jaam
5)	Reesen, Martin EK(b)P Viljandimaa Kom. sekretäri abi	Viljandi, Tartu 27
6)	Reikop, Martin Põllutöoline	Kõpu vald
7)	Tamberg, Salme Rätsepatöoline	Viljandi, Tartu 5-a
8)	Link, Mihkel Kojamees	„ Lossi 26
9)	Saare, Ella Tikuvabriku tööline	„ Pärnu mnt. 25
10)	Muns, Johannes Väikekoha pidaja	Kabala vald
11)	Abori, Hilda Masinakirjutaja	Viljandi, Lossi 26
12)	Jürgen, Ernst Veski komissar	Põltsamaa l., Öuna 3
13)	Leemann, Jaan Sepp	Viljandi, Vaksali 16
14)	Tamm, Mihkel Saeveski komissar	„ Järve 4
15)	Raudsepp, Nikolai Saeveski direktor	Karksi-Nuia
16)	Puis, Peeter Saeveski komissar	Viljandi, Riia mnt. 14
17)	Rüütel, Mats Nahatöoline	„ Linnu 7
18)	Koitla, Olev Ehitustöoline	„ Tartu 27

- | | | |
|--------------------------|---------------|---------------------|
| | Tegevusala: | Elukoht: |
| 19) Väljaots, Aleksander | Ehitustööline | Viljandi, Belgia 14 |
| 20) Ives, Mart | „ | „ Endla 23. |

Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi Esimees Joh. Vares.
Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi Sekretär V. Telling.

Tallinn, 7. jaanuar 1941.

Указ

Президиума временного Верховного Совета Эстонской ССР о составах окружных судов.

Согласно принятому 9 декабря 1940 г. указу о порядке временного избрания и отзыва судей и народных заседателей (В ЭССР 1940, 64, 839) Президиум временного Верховного Совета Эстонской ССР постановляет избрать:

Народными заседателями:

В Тартуский Окружной суд:

- | | Должность: | Местожительство: |
|-----------------------|--|--------------------|
| 1) Эртманн, Александр | Тартуский представитель Наркомата Местной Промышленности ЭССР | Тарту, Марья 29—1 |
| 2) Фукс, Эдуард | Директор обувной фабрики „Юхендус“ | „ Кальмисту 16—6 |
| 3) Ирд, Каарел | Художественный руководитель театра „Ванемуйне“, комиссар | „ Тяхе 71—6 |
| 4) Якобсон, Алекс. | Директор бани „Эмаиые“ | „ Маарья тург 1—1 |
| 5) Кукин, Николай | | „ Калури 39—1 |
| 6) Касс, Аугуст | Директор Тартуского Смесьторга | „ Нарва 52—6 |
| 7) Леде, Вальдар | Помощник секретаря Тартумаского Комитета КП(б)Э | „ Р. Пяльсони 29—3 |
| 8) Лесников, Михаил | Инспектор кадров 2. железнодорожной дистанции | „ Паю 9—7 |
| 9) Марков, Якоб | | „ Пыйк 13—3 |
| 10) Мейель, Рудольф | Директор Шерстопрядильной фабрики и красильни „Тарту Текстиль“ | „ Киви 34—2 |
| 11) Миллерт, Эльмар | Инструктор инстр. отд. орг. Тартумаского Комитета КП(б)Э | „ Дом Рабочих |
| 12) Орлов, Евгений | | „ Калеви 42—1 |
| 13) Паап, Ян | Оператив. уполномоченный РК милиции отд. ОБХСС | „ Кеск Каар 27 |

	Должность:	Местожительство:
14) Партс, Эдуард	Завед. инстр. отд. орг. Тартумаского Комитета КП(б)Э	Тарту, Дом Рабочих
15) Патс, Пейссах	Помощник директора Смесьюторга	„ Магазины 10—3
16) Пеедиус, Юхан	Вахтер РК милиции в Тартумаском Комитете КП(б)Э	„ Ынне 38—4
17) Свердлов, Ида	Инструктор проп. агит. отд. Тартумаского Комитета КП(б)Э	„ Калури 34—3
18) Гросс, Ида	Помощник директора „Тартуской водочной и винной фабрики“	„ В. Каар 26—1
19) Ваакс, Адольф	Начальник отд. криминального преследования РК Милиции	„ Тяхе 3—3
20) Вырзе-Вирза, Бронислав	Директор кожевенной фабрики „Пунане паркал“	„ Вески 1—5

В Ракверский Окружной суд:

	Должность:	Местожительство:
1) Сейленталь, Иоханнес	Помощник уездного старшины	Раквере, Вируское уездное управление
2) Туннель, Магда	Домашняя	Кунда, Калеви 3
3) Туннель, Эльмар	Комиссар Локсаского кирпичного завода	„ Калеви 3
4) Рааг, Харри	Ракверский городской голова	Раквере, Виру 2
5) Кивимяги, Рейн	Директор тракторной станции	„ Лилле 10—4
6) Веервальд, Арнольд	Политрук тюрьмы	„ Рохуая
7) Уутманн, Эльвине	Служащая	„ Паркали 1
8) Грюнер, Пеетер	Канцелярск. служащий	„ Таллина тян. 38
9) Трубок, Леонард	Директор типографии	„ Виру 4
10) Вальдсак, Альфред	Кундаский городской старшина	Кунда, Раквере мнт. 15
11) Сепп, Пауль	Фабричный рабочий	„ Лембиту 1
12) Лаанес, Альфред	Ракверский волостной старшина	Раквере, пос. Лепна
13) Тьльпус, Отто	Секретарь Кундаского Профсоюза	Кунда, Койду 2

	Должность:	Местожительство:
14) Лугенберг, Карл	Сымеруский волостной старшина	Сымеру, д. Яэтма
15) Рюитель, Александр	Фабричный рабочий	Кунда 38—4
16) Раус, Оскар	Секретарь союза шахтеров	Кютте-Июу д. Яэтма
17) Нурме, Александр	Организатор Профсоюза Сельских Рабочих	Раквере, Сиде 8
18) Ланге, Александр	Директор нац. мукомольни Сиил	„ Выйду 7—2
19) Розенбаум, Бернхард	Ваоский волостн. старшина	Вяйке-Маарья, в. Вао
20) Парв, Рудольф	Доверенный торговли	Кунда

В Вильяндиский Окружной суд:

	Должность:	Местожительство:
1) Лаос, Ханс	Завед. инстр. отд. орг. Вильяндиск. Комитета КП(б)Э	Вильянди, Лийва 15
2) Пакассаар, Аугуст	Сууре-Яниский городской старшина	Сууре-Яни, Рингпуйестее 24
3) Нурк, Аугуст	Завед. агит. отд. Вильяндиского Комитета КП(б)Э	Вильянди, Ору 3
4) Райдметс, Иоханнес	Лесной бракер	Станция Каарли
5) Реезен, Мартин	Помощник Секретаря Вильяндимаск. Комитета КП(б)Э	Вильянди, Тарту 27
6) Рейкоп, Мартин	Сельскохозяйств. раб.	Волость Кыпу
7) Тамберг, Сальме	Портняжная работн.	Вильянди, Тарту 5-а
8) Линк, Михкель	Дворник	„ Лосси 26
9) Сааре, Элла	Работница на Спичечн. фабрике	„ Пярну мнт. 25
10) Мунз, Иоханнес	Мелкий землевладелец	Волость Кабала
11) Абори, Хильда	Машинистка	Вильянди, Лосси 26
12) Юрген, Эрнст	Комиссар мельницы	Пыльтсамаа, Ыуна3
13) Лееманн, Ян	Кузнец	Вильянди, Ваксали 16
14) Тамм, Михкель	Комиссар лесопильни	„ Ярве 4
15) Раудсепп, Николай	Директор лесопильни	Каркси-Нуя
16) Пуйс, Пеетер	Комиссар лесопильни	Вильянди, Рийя мнт. 14
17) Рюитель, Матс	Кожевенный рабочий	„ Линну 7
18) Койтла, Олев	Строительный рабочий	„ Тарту 27

	Должность:	Местожительство:
19) Вяляотс, Александр	Строительный рабочий	Вильянди, Бельгия 14
20) Ильвес, Март	„ „	„ Эндла 23

Председатель Президиума временного
Верховного Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума временного
Верховного Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 7 января 1941 г.

91. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu

m ä ä r u s

kehakultuuri komplekside OVTK ja VTK kehtimapaneku kohta Eesti Nõukogude Sotsialistlikus Vabariigis.

Nõukogu Sotsialistlike Vabariikide Liidus on noorsoo ja töötava rahva kehalise kasvatuse süsteemi põhialuseks üleliidulised kehakultuuri kompleksid „Ole valmis tööks ja kaitseks“ ja „Valmis tööks ja NSVL kaitseks“. Lähtudes sellest, Eesti NSV peab oma vankumata ülesandeks kasvatada ja tugevdada mitmekülgset Eesti NSV noorsoo ja töötava rahva töövoimet, aktiivsust, elurõõmu ja riigikaitse võimsust „Ole valmis tööks ja kaitseks“ ja „Valmis tööks ja NSVL kaitseks“ alusel. Seda arvesse võttes Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

Tunnustada „Ole valmis tööks ja kaitseks“ (OVTK) ja „Valmis tööks ja NSVL kaitseks“ (VTK) kompleksid kehtivaks Eesti Nõukogude Sotsialistlikus Vabariigis, alates 15. jaanuarist 1941.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimees J. Lauristin.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 14. jaanuaril 1941. Nr. 66.

П о с т а н о в л е н и е

Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР

о введении комплексов физкультуры БГТО и ГТО в Эстонской Советской Социалистической Республике.

Основой системы физического воспитания молодежи и трудящихся в Союзе ССР являются всесоюзные комплексы физкультуры „Будь готов к труду и обороне“ и „Готов к труду и обороне СССР“. Исходя из этого, Эстонская ССР считает своим непоколебимым заданием воспитывать и укреплять всесторонне работоспособность молодежи и трудящихся Эстонской ССР, их активность, жизнерадостность и мощь государственной обороны на основе „Будь готов к труду и обороне“ и „Готов к труду и обороне СССР“. Исходя из этого Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

Ar 941
Eesti

Признать комплексы „Будь гтов к труду и обороне“ (БГТО) и „Готов к труду и обороне СССР“ (ГТО) введенными в Эстонской Советской Социалистической Республике с 15 января 1941 г.

Председатель Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР И. Лауристин.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 14 января 1941 г. № 66.